



*Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca*

*Dipartimento per la Programmazione*

*Direzione per gli Affari Internazionali*

\*\*\*

**La Direzione Generale per gli Affari Internazionali (DGAI)  
è il punto di riferimento per ogni iniziativa e attività  
di carattere internazionale:**

da un lato risponde alle istanze che provengono  
dall'estero verso l'Italia e dall'Italia verso gli altri Paesi;

dall'altro stimola e promuove iniziative  
di internazionalizzazione e di mobilità educativa.

# AMBITI D'INTERVENTO

## *A) Internazionalizzazione*

Impegno a promuovere/rispondere a iniziative e attività volte a favorire la collaborazione con altri Paesi

## *B) Mobilità*

Impegno a offrire e facilitare occasioni di formazione e attività di reciproco “movimento” degli studenti, del personale delle scuole, delle università e delle istituzioni di alta formazione con Paesi esteri

## *C) Collaborazione con il Ministero Affari Esteri*

## *D) Politica di Coesione*

# *A) Internazionalizzazione*

A.a) COLLABORAZIONE con l'UNIONE EUROPEA

A.b) COOPERAZIONE con ORGANIZZAZIONI INTERGOVERNATIVE  
OCSE, UNESCO, Consiglio d'Europa

A.c) ACCORDI BILATERALI  
Cooperazione con Paesi d'interesse economico-sociale, Paesi di emigrazione,  
Paesi d'immigrazione e bacino del Mediterraneo

## A.a) COLLABORAZIONE con l'UNIONE EUROPEA

In sede di Consiglio dei Ministri dell'Unione Europea, la DGAI assicura la partecipazione del Ministero alle periodiche riunioni a Bruxelles.

### **I Programmi dell'Unione Europea** riguardano il *Lifelong Learning Programme*

(LLP, 2007-2013) che, per l'istruzione e la formazione, include:

- **Comenius** per progetti (individuali e di classe) rivolti alle scuole  
([http://www.programmallp.it/home.php?id\\_cnt=11](http://www.programmallp.it/home.php?id_cnt=11));
- **Erasmus** per studio e tirocinio di studenti e del personale delle università e AFAM  
([http://www.programmallp.it/home.php?id\\_cnt=66](http://www.programmallp.it/home.php?id_cnt=66));
- **Leonardo** dedicato al mondo del lavoro con varie tipologie di tirocinio in Azienda  
(<http://www.programmaleonardo.net/llp/home.asp>);
- **Grundtvig** per iniziative nell'ambito dell'istruzione degli adulti  
([http://www.programmallp.it/home.php?id\\_cnt=68](http://www.programmallp.it/home.php?id_cnt=68)).

I programmi hanno **visite di studio** propedeutiche alla realizzazione del progetto bilaterale, multilaterale o di rete ([http://www.programmallp.it/index.php?id\\_cnt=126](http://www.programmallp.it/index.php?id_cnt=126)).

Dal 2014 *Erasmus for All*, ancora in via di definizione, sostituirà LLP riunificando sia i citati sottoprogrammi che *Tempus* (cooperazione con Paesi terzi) ed *Erasmus Mundus* (programmi universitari post-laurea, europei ed extra-europei) in tre tipi di “azioni chiave”: mobilità, cooperazione tra istituzioni e sostegno alle agende politiche degli Stati (<http://ec.europa.eu/education/erasmus-for-all/>).

La DGAI assicura inoltre la partecipazione del Ministero al Comitato di Programma LLP presieduto dalla Commissione Europea

## A.b) COOPERAZIONE con ORGANIZZAZIONI INTERGOVERNATIVE

La DGAI è l'interlocutore ministeriale nazionale di organismi sovranazionali quali UNESCO; Consiglio d'Europa e OCSE. Assicura la presenza istituzionale del MIUR in riunioni, conferenze e sessioni dei comitati intergovernativi. Cura, inoltre i contatti con le Rappresentanze permanenti presso tali organismi, partecipa a progetti comuni, elabora e/o coordina i rapporti informativi sulle attività svolte dall'Italia nel settore dell'istruzione relativamente alle Convenzioni internazionali.

### **UNESCO**

(<http://www.unesco.org/new/en/>)

La DGAI ha curato la traduzione della “*Road Map* per l'educazione artistica” (2006) e dell' “Agenda di Seul: obiettivi per lo sviluppo dell'educazione artistica” (2010), documenti elaborati in due Conferenze Mondiali UNESCO che promuovono la valorizzazione e le buone pratiche dell'educazione artistica. In vista della Terza Conferenza mondiale (Colombia, 2014) ha organizzato un apposito gruppo misto di lavoro per elaborare un Piano nazionale sugli obiettivi dell'Agenda di Seul.

### **CONSIGLIO D'EUROPA**

(<http://hub.coe.int/it/>)

La DGAI rappresenta l'Italia, Paese fondatore, nell'attuazione dei progetti concordati e nelle riunioni di studio e d'indirizzo promossi dal Consiglio d'Europa.

## Organizzazione per la Cooperazione e lo Sviluppo Economico - OCSE

(<http://www.oecd.org/>)

- **Coordinamento e gestione di TALIS-*Teaching and Learning International Survey***, indagine sugli insegnanti e sull'insegnamento nell'istruzione secondaria (<http://www.oecd.org/education/preschoolandschool/oecdteachingandlearninginternationalsurveytalishome.htm>);
- **Gestione amministrativa e collaborazione con INVALSI per PISA-*Programme for International Student Assessment***, programma di valutazione delle competenze in lettura, matematica e scienze dei quindicenni (<http://www.oecd.org/pisa/>);
- **Coordinamento dei gruppi di lavoro INES-*Indicators of Education Systems***, con pubblicazione annuale di *Education at a Glance*, per la costruzione di indicatori descrittivi dei sistemi educativi e del mercato del lavoro, in collaborazione con la DG per i Sistemi Informativi (<http://www.oecd.org/education/highereducationandadultlearning/49338320.pdf>);
- **Collaborazione con la DG Università per AHELO *Feasibility Study-Assessment of Higher Education Learning Outcomes***, studio di fattibilità per un'indagine comparativa internazionale sui risultati di apprendimento degli studenti universitari (<http://oecdinsights.org/2011/05/13/ahelo-higher-education-outcomes-teaching-quality/>);
- **Coordinamento del contributo italiano nei gruppi di lavoro OCSE su studi e indagini internazionali, al Comitato Direttivo CERI-*Centre for Educational Research and Innovation* e alla Rete degli esperti sull'educazione dell'infanzia** (<http://www.oecd.org/edu/ceri/centreforeducationalresearchandinnovationceri-openeducationalresources.htm>).

## A.c) ACCORDI BILATERALI

### **Cooperazione con Paesi di interesse economico-sociale, Paesi di emigrazione, Paesi di immigrazione e bacino del Mediterraneo**

La Direzione Affari Internazionali cura – d'intesa con le competenti Direzioni Generali del Ministero degli Affari Esteri e con la collaborazione delle Direzioni Generali competenti dello stesso MIUR - la definizione di Protocolli esecutivi con altri Paesi nel quadro di Accordi culturali intergovernativi.

Tali Protocolli attivano progetti di cooperazione tra scuole, università e istituzioni AFAM (Alta Formazione Artistica e Musicale) non esclusivamente rivolti allo studio e all'insegnamento della lingua e della cultura italiana. Possono infatti anche delineare collaborazioni che riguardano la partecipazione di imprese ed enti diversi, quali stage e tirocini soprattutto nei settori tecnici e tecnologici.

- **Protocolli d'intesa** sono stati recentemente sottoscritti con lo Stato del Qatar, la Repubblica Araba d'Egitto, la Repubblica della Bielorussia, la Svizzera, l'Argentina, la Repubblica Popolare della Cina, la Federazione Russa.
- **Collaborazioni tra scuole** (es.: Turchia, India e Giordania).
- Collaborazioni in fase di definizione riguardano gli Stati Uniti, l'Azerbaijan e l'Australia.

## ***B) Mobilità*** con programmi specifici

### **Programma Fulbright/USA** (<http://www.fulbright.it/it/borse-di-studio>)

- Al fine di estendere la dimensione internazionale delle attività, si è inteso offrire a giovani laureati ulteriori opportunità di studio presso università degli Stati Uniti incrementando le borse di studio del “Programma Fulbright” e contribuendo all’attuazione dei relativi programmi d’istruzione e culturali i cui scopi sono condivisi con il Ministero degli Affari Esteri.

Per l’anno accademico 2012-2013, a seguito dell’Accordo sottoscritto nel 2011 con la Commissione Fulbright, per la prima volta questo Ministero ha offerto tre borse di studio (*Fulbright Graduate Study, Fulbright-BEST e Foreign Language Assistant Program*). Per il prossimo anno accademico le borse messe a disposizione sono cinque.

- In collaborazione con l’Ambasciata USA, si coordinano le attività degli *English Teaching Assistants*-ETA, giovani studenti universitari americani che affiancano per un anno docenti di inglese di scuole secondarie italiane selezionate. La DGAI ne cura il coordinamento didattico.



## **Assistenti linguistici, borse di studio e corsi di perfezionamento**

Austria, Francia, Germania, Regno Unito, Spagna, Russia, Argentina (in programma)

- Scambio di assistenti di lingue tra l'Italia e alcuni Paesi europei per promuovere e favorire la diffusione delle rispettive lingue nazionali. Per un anno scolastico, i candidati selezionati affiancano i docenti di lingua italiana presso istituti scolastici stranieri e, analogamente, un contingente di assistenti provenienti dai Paesi partner affiancherà le lezioni di lingua e letteratura straniera nelle scuole italiane. Agli assistenti di lingua è riconosciuta una borsa di studio (di importo variabile) da parte del Paese ospitante.

- Le borse di studio sono per studenti universitari e di scuole secondarie secondo grado. Questi studenti hanno avuto l'opportunità, tramite una selezione, di usufruire di una somma per effettuare periodi di studio e di insegnamento della lingua italiana presso il Paese ospitante (come nel caso delle borse per la Russia) o di poter partecipare a un tirocinio formativo (come nel caso degli studenti del “Massachusetts Institute of Technology” di Boston nei Licei scientifici in Italia, quello degli studenti degli “Istituti Professionali per l’enogastronomia e l’ospitalità alberghiera” presso l’Istituto Italiano di Cultura di Londra e, a breve, con quello di Bruxelles).

- Nell’ambito di protocolli o intese bilaterali, sono annualmente organizzati corsi di perfezionamento per docenti stranieri che insegnano italiano (come lingua straniera) nelle scuole di altri Paesi. I corsi si svolgono nei mesi estivi presso università italiane.

## **Lifelong Learning Program (LLP)** e *Placement* per i programmi Erasmus e Leonardo da Vinci

La DGAI finanzia il funzionamento dell'Agenzia Nazionale LLP Italia, in seno a INDIRE, e l'Agenzia Nazionale ISFOL; inoltre, è autorità nazionale per il controllo e il rilascio della assicurazione di qualità annuale sul funzionamento di LLP Italia alla Commissione Europea. La DGAI fornisce anche un ulteriore finanziamento nazionale alle mobilità Erasmus e, da quest'anno accademico, per la prima volta anche a Erasmus Placement, ovvero la possibilità di svolgere un tirocinio formativo in azienda all'estero per studenti e personale docente e amministrativo delle università e delle istituzioni AFAM.

### **Borse di studio/Programma Pestalozzi** (Consiglio d'Europa)

Il Programma di Formazione Continua del Consiglio d'Europa denominato "Pestalozzi" riguarda il perfezionamento professionale degli insegnanti e del personale scolastico da attuarsi mediante l'offerta di corsi e seminari. La DGAI è l'Agenzia di collegamento nazionale di tale programma.

Grazie alla frequenza di brevi corsi di aggiornamento e formazione incentrati sulle tematiche e i principi guida del Consiglio d'Europa, il nostro personale educativo può confrontare obiettivi, programmi di studio e metodi con i quarantasette Paesi Membri ([http://www.coe.int/t/dg4/education/pestalozzi/home/default\\_en.asp](http://www.coe.int/t/dg4/education/pestalozzi/home/default_en.asp)).

## ***C) Collaborazione istituzionale con il MINISTERO DEGLI AFFARI ESTERI***

### **Sostegno alla diffusione della lingua e della cultura italiana all'estero**

Stesura e realizzazione di protocolli esecutivi e/o intese con autorità educative di altri Paesi, nel quadro di Accordi governativi.

Aggiornamento del personale scolastico italiano in servizio all'estero, d'intesa con le Università italiane e/o utilizzando la piattaforma dell'agenzia nazionale ANSAS/INDIRE.

Assegnazione di borse di studio per studenti universitari anche per affiancare, in qualità di assistenti linguistici, docenti di italiano delle scuole locali.  
Fornitura di materiale educativo.

## *D) Politica di coesione*

```
graph TD; A["D) Politica di coesione"] --> B["Programmazione e gestione del Fondo Sociale Europeo (FSE) per migliorare la qualità della formazione nelle Regioni del Sud d'Italia"]; A --> C["Programmazione e gestione del Fondo Europeo di Sviluppo (FESR) per gli interventi infrastrutturali delle scuole del Sud d'Italia"]; A --> D["Gestione del Fondo di Coesione Nazionale collegato al Fondo Sociale Europeo e al FSR."];
```

Programmazione e gestione del Fondo Sociale Europeo (FSE) per migliorare la qualità della formazione nelle Regioni del Sud d'Italia

Programmazione e gestione del Fondo Europeo di Sviluppo (FESR) per gli interventi infrastrutturali delle scuole del Sud d'Italia

Gestione del Fondo di Coesione Nazionale collegato al Fondo Sociale Europeo e al FSR.